

REF 58395,58396

15°C 30°C CE

# Stat Profile Prime Plus® VET Calibrator Cartridge

Stat Profile Prime Plus® VET Kalibrierkassette, Φυσιγγίο βαθμονόμησης VET Stat Profile Prime Plus®, Cartucho de calibrador Stat Profile Prime Plus® VET, Cartouche de calibrateur Stat Profile Prime Plus®, Stat Profile Prime Plus® VET kalibrátor patron, Stat Profile Prime Plus® VET, Stat Profile Prime Plus® VET, Stat Profile Prime Plus® VET キャリブレータートリッジ, Stat Profile Prime Plus® VET 보정기 카트리지, Stat Profile Prime Plus® VET 校准试剂盒

LOT 23270044



2025-03-14

CAL A	$\geq 495 \text{ mL}$	CAL B	$\geq 250 \text{ mL}$	CAL C	$\geq 245 \text{ mL}$	CAL D	$\geq 250 \text{ mL}$	CAL F	$\geq 850 \text{ mL}$	SOLN R	$\geq 500 \text{ mL}$
HCO <sub>3</sub>	11 mmol/L	pH	6.834 @ 37°C	HCO <sub>3</sub>	22 mmol/L	pH	7.354 @ 37°C	PO <sub>2</sub>	106.6 mmHg	KCl	2 mol/L
Na <sup>+</sup>	135.5 mmol/L	H <sup>+</sup>	146.55 nmol/L	Cl <sup>-</sup>	69.0 mmol/L	H <sup>+</sup>	44.26 nmol/L	PO <sub>2</sub>	14.18 kPa		WASTE CONTAINER W
K <sup>+</sup>	4.0 mmol/L	Na <sup>+</sup>	77.0 mmol/L	Glu	200 mg/dL						
Cl <sup>-</sup>	108.0 mmol/L	K <sup>+</sup>	10.0 mmol/L	Glu	11.10 mmol/L						
iCa	1.04 mmol/L	iCa	1.92 mmol/L	Lac	10.0 mmol/L						
iCa	4.16 mg/dL	iCa	7.68 mg/dL	Lac	89.0 mg/dL						
iMg	0.50 mmol/L	iMg	1.50 mmol/L	BUN	50 mg/dL						
iMg	1.22 mg/dL	iMg	3.63 mg/dL	BUN	17.9 mmol/L						
Glu	80 mg/dL	tHb	15.4 g/dL								
Glu	4.44 mmol/L	tHb	154 g/L								
Lac	2.0 mmol/L	tHb	9.6 mmol/L								
Lac	17.8 mg/dL										
BUN	10 mg/dL										
BUN	3.6 mmol/L										

## EN

## Description

The Cartridge contains the following aqueous solutions within individual bags: 5 Calibrators (Calibrators A, B, C, D, and F), Reference Solution, and a flexible waste bag. Each bag includes a unique identification number. The enclosed bag fittings are arranged in a line along the rear of the cartridge box. These sets are placed during the insertion of the cartridge into the analyzer. A charge kit consisting of 2 syringes filled with creatinine solution is included for cartridge activation prior to installation.

## Intended Use

For the quantitative determination of Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, iCa, Mg, BUN (Urea), Glucose, Lactate, pH, PO<sub>2</sub>, PO<sub>3</sub>, SO<sub>4</sub>%, Hct, tHb, O<sub>2</sub>Hb, COHb, MetHb, HHb, and iMg in animal whole blood using the Stat Profile Prime Plus VET Analyzer.

## Methodology

Refer to Stat Profile Prime Plus VET Analyzer Instructions For Use Manual for Methodologies and Principles.

## Composition

Calibrator and solution volumes are listed in the table. Contains no constituents of human origin, however, good laboratory practice should be followed during handling of these materials. (REF: NCCLS DOCUMENT M29-T2).

## Warnings and Cautions

Refer to the Stat Profile Prime Plus VET Analyzer Instructions for Use Manual for complete directions. Follow standard practices required for handling laboratory reagents. Discard cartridge in accordance with local guidelines.

Waste Bag Contains Preservative (eye, skin, and respiratory irritant).

## Storage

Store at 15 - 30°C. Expiration date is printed on the Calibrator Cartridge.

## Directions For Use

Refer to the Stat Profile Prime Plus VET Analyzer Instructions for Use for complete directions. Calibrator Cartridge must be inverted gently several times to thoroughly mix contents.

## Traceability of Standards

Analytes traced to NIST Standard Reference Materials wherever possible.

## DE

## Beschreibung

Die Kassette enthält die folgenden wässrigen Lösungen in individuellen Beuteln: Fünf Kalibratoren (Calibratoren A, B, C, D und F), Referenzlösung und eine flexible Abwasserbeutel. Jeder Beutel weist einen Anschluss am Septum auf. Die hintereinander angeordneten Beutelanschlüsse sind in einer Linie an der Rückseite des Kassettengehäuses ausgerichtet. Die Septa werden beim Einsetzen der Kassette in das Analysegerät durchschossen. Ein mitgelieferter Befüllsatz, der aus zwei mit einer Kreatininlösung gefüllten Spritzen besteht, dient zum Aktivieren der Kassette vor der Installation.

## Verwendungszweck

Zur quantitativen Bestimmung von Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, iCa, Mg, BUN (Harnstoff), Glukose, Lactat, pH, PO<sub>2</sub>, PO<sub>3</sub>, SO<sub>4</sub>%, Hct, tHb, O<sub>2</sub>Hb, COHb, MetHb, HHb und iMg im Vollblut von Tieren unter Verwendung des Stat Profile Prime Plus VET Analysegeräts.

## Verfahrensweise

Die Verfahrensweise und -prinzipien sind dem Anleitungshandbuch für das Stat Profile Prime Plus VET Analysegerät zu entnehmen.

## Zusammensetzung

Die Mengen von Kalibratormittel und Lösung sind in der Tabelle aufgeführt. Frei von Bestandteilen menschlichen Ursprungs, jedoch sind bei der Handhabung dieser Stoffe gute Laborpraktiken zu befolgen. (REF: NCCLS DOKUMENT M29-T2).

## Warenbeweis und Verwendung

Vollständige Gebrauchsanweisungen sind dem Anleitungshandbuch für das Stat Profile Prime Plus VET Analysegerät zu entnehmen. Die übliche Vorgehensweise für die Handhabung von Laboreagenzien ist zu befolgen. Die Kalibrierkassette ist im Einklang mit örtlichen Richtlinien zu entsorgen.

Der Abfallbeutel enthält ein Konservierungsmittel (Reizstoff für Augen, Haut und Atemwege).

## Lagerung

Bei 15-30 °C lagern. Das Verfallsdatum ist auf der Kalibrierkassette aufgedruckt.

## Gebrauchshinweise

Vollständige Gebrauchsanweisungen sind dem Anleitungshandbuch für das Stat Profile Prime Plus VET Analysegerät zu entnehmen. Die Kalibrierkassette ist zum gründlichen Mischen mehrmals vorsichtig zu wenden.

## Rückführbarkeit der Standards

Die Analyte sind soweit möglich auf Standard-Referenzmaterialien des NIST rückführbar.

## EL

## Περιγραφή

Το χωστόγιο περιλαμβάνει τα παρακάτω υδατικά διαλύματα σε μετρονομένους αριθμούς: 5 Μιλιλιτρούς (ml) καθένας από τα εξής: Επιπλέον, η λύση για την ανακαρακτηριστική της περιγραφής. Κάθε σακούλα περιλαμβάνει ιπταμένη με διάρροια. Οι εκτεταμένες υποδοχές βρίσκονται σε μια σεράδα κατά μήκος της πίσω πλευράς της συσκευασίας του φυσιγγίου. Τα διαφέροντα διατρυπώνται κατά την εισαγωγή του φυσιγγίου στην μανάδα ανάλυσης. Περιλαμβάνεται ένα κιτ φόρτωσης που απορίζεται από 2 σύριγγες γεμισμένες με θειάκια κρατήσης για την ενεργοποίηση του φυσιγγίου πριν από την εγκατάσταση.

## Ενδεικνυόμενη χρήση

Το χωστόγιο περιλαμβάνει τα παρακάτω υδατικά διαλύματα σε μετρονομένους αριθμούς: 5 Μιλιλιτρούς (ml) καθένας από τα εξής: Επιπλέον, η λύση για την ανακαρακτηριστική της περιγραφής. Κάθε σακούλα περιλαμβάνει ιπταμένη με διάρροια. Οι εκτεταμένες υποδοχές βρίσκονται σε μια σεράδα κατά μήκος της πίσω πλευράς της συσκευασίας του φυσιγγίου. Τα διαφέροντα διατρυπώνται κατά την εισαγωγή του φυσιγγίου στην μανάδα ανάλυσης. Περιλαμβάνεται ένα κιτ φόρτωσης που απορίζεται από 2 σύριγγες γεμισμένες με θειάκια κρατήσης για την ενεργοποίηση του φυσιγγίου πριν από την εγκατάσταση.

## Μεθοδολογία

Ανατίθετε στο Εγκυρότερο Οδηγό Χρήσης της συσκευής ανάλυσης Stat Profile Prime Plus VET για τις μεθοδολογίες και τις αρχές.

## Σύνθηση

Οι άγκυρες βαθμονόμησης και διαλύματα καταγράφονται στον πίνακα. Δεν περιέχει συστατικά ανθρώπινης προέλευσης. Ακολουθείται η συνήθη πρακτική για τη ματοχέριση ανθρώπινης πραγματικής.

Απορίζεται η περισσότερη περίπτωση συντηρητικής (κρεβίζει τα μάτια, το δέρμα και το αναπνευστικό σύστημα).

## Αποθήκευση

Αποθήκευση στους 15 - 30°C βαθμών. Η ημερομηνία λήξης είναι τυπωμένη στο φυσιγγίο βαθμονόμησης.

## Οδηγός χρήσης

Ανατίθετε στο Εγκυρότερο Οδηγό Χρήσης της συσκευής ανάλυσης Stat Profile Prime Plus VET για τις αντίστοιχες πρακτικές για την επεξεργασία των απολίθωστών αριθμητικών φορέων για την αναμόθιση κατά την περίπτωση.

## Αναγνωρισμότα προϊόντων

Οι ανάλυσης αντικείμενα στα υλικά ασφαλείας NIST Standard όπου αυτές είναι εφεύρ.



200 Prospect Street  
Waltham, MA 02454 U.S.A.

LPN 59630H 2022-07

ES

**Descripción**

El cartucho contiene las siguientes soluciones acuosas dentro de bolsas individuales:  
5 calibradores (Calibradores A, B, C, D y F), solución de referencia y un sello flexible para desechos. Cada bolsa incluye un montaje con un seño. Los montajes de bolsa expuestos están dispuestos en linea a lo largo del lado posterior de la caja del cartucho. Los seños se perforan durante la inserción del cartucho en el analizador. Se incluye un kit de carga compuesto por dos jeringuillas de solución de creatinina para activar el cartucho antes de la instalación.

**Uso indicado**

Para la determinación cuantitativa de Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, iCa, iMg, BUN (urea), glucosa, lactato, pH, PCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub>, SO<sub>4</sub><sup>2-</sup>, Hct, iHb, O<sub>2</sub>Hb, COHb, MetHb, HHb e iHbI en sangre completa animal usando el analizador Stat Profile Prime Plus VET.

**Metodología**

Para conocer la metodología y los principios de prueba, consulte el Manual de instrucciones del uso del analizador Stat Profile Prime Plus VET.

**Composición**

Los volúmenes de calibrador y solución se detallan en la tabla. No contiene ninguna sustancia de origen humano; sin embargo, siguen las buenas prácticas de laboratorio al manipular estos materiales. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

**Advertencias y Precauciones**

Para conocer las instrucciones completas, consulte el Manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus VET. Siga las normas estándar requeridas para la manipulación de reactivos de laboratorio. Desecho el cartucho de acuerdo con las normas locales.

La bolsa para desechos contiene conservante (puede irritar los ojos, la piel y el sistema respiratorio).

**Almacenamiento**

Conservar a 15-30 °C. La fecha de vencimiento está impresa en el cartucho de calibrador.

**Instrucciones de uso**

Para conocer las instrucciones completas, consulte el Manual de instrucciones de uso del analizador Stat Profile Prime Plus VET. El cartucho de calibrador debe darse vuelta suavemente varias veces para mezclar bien el contenido.

**Cumplimiento de normas**

Análisis trazables a los materiales de referencia estándar de NIST siempre que sea posible.

FR

**Description**

Le cartouche contient les solutions aquoses suivantes dans des sacs individuels : 5 calibrateurs (calibrateur A, B, C, D et F), solution de référence et un sac à déchets flexible. Chaque sac comprend un accessoire avec une clé. Les accessoires de sac exposés sont disposés en ligne le long de l'arrière de la boîte de la cartouche. Les clés sont percées lors de l'insertion de la cartouche dans l'analyseur. Un kit de charge comprend 2 seringues remplies de solution de créatinine est inclus pour l'activation de la cartouche avant l'installation.

**Utilisation prévue**

Pour la détermination quantitative de Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, iCa, iMg, BUN (urée), glucose, lactate, pH, PCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub>, SO<sub>4</sub><sup>2-</sup>, Hct, iHb, O<sub>2</sub>Hb, COHb, MetHb, HHb et iHbI dans le sang total animal à l'aide de l'analyseur Stat Profile Prime Plus VET.

**Méthodologie**

Voir le manuel d'utilisation de l'analyseur Stat Profile Prime Plus VET pour les méthodologies et les principes.

**Composition**

Les volumes de calibrateurs et de solutions sont indiqués dans le tableau. Ne contient aucun constituant d'origine humaine; cependant, les meilleures pratiques de laboratoire doivent être appliquées pour la manipulation de ces matériaux. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

**Avertissements et mises en garde**

Voir le manuel d'utilisation de l'analyseur Stat Profile Prime Plus VET pour obtenir des instructions complètes. Suivez les pratiques standard requises pour la manipulation des réactifs de laboratoire. Jetez la cartouche conformément aux directives locales.

Le sac à déchets contient un agent conservateur (irritant pour les yeux, la peau et les voies respiratoires).

**Stockage**

Stockez entre 15 et 30 °C. La date de péremption est imprimée sur la cartouche de calibrateurs.

**Mode d'emploi**

Voir le mode d'emploi de l'analyseur Stat Profile Prime Plus VET pour obtenir des instructions complètes. La cartouche de calibrateurs doit être retournée doucement plusieurs fois pour bien mélanger le contenu.

**Tracabilité des étalons**

Les substances à analyser sont tracées selon les matériaux de référence étalons de NIST dans la mesure du possible.

IT

**Descrizione**

La cartuccia contiene le seguenti soluzioni aquose raccolte in sacchetti separati: 5 calibratori (Calibratore A, B, C, D e F), soluzione di riferimento e una sacca flessibile per la raccolta dei reflui. Ogni sacco include un raccordo con un setto. I raccordi esposti si trovano allineati lungo la parte posteriore della cassetta reagenti. I setti vengono forati durante l'inserimento della cartuccia nell'analizzatore. Per l'avivamento della cartuccia prima dell'installazione, viene fornito un kit di carica comprendente 2 siringhe riempite di soluzione di creatinina.

**Uso previsto**

Per la determinazione quantitativa di Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, iCa, iMg, BUN (urea), glucosa, lactato, pH, PCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub>, SO<sub>4</sub><sup>2-</sup>, Hct, iHb, O<sub>2</sub>Hb, COHb, MetHb, HHb e iHbI nel sangue totale animale mediante l'analizzatore Stat Profile Prime Plus VET.

**Metodologia**

Vedere il manuale contenente le istruzioni per l'uso dell'analizzatore Stat Profile Prime Plus VET.

**Composizione**

I volumi dei calibratori e delle soluzioni sono riportati nella tabella. Non contiene costituenti di origine umana; tuttavia, seguendo le buone pratiche di laboratorio, si consiglia di applicare le norme di sicurezza per la manipolazione di questi materiali. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

**Avvertenze e mises en garde**

Vedere il manuale d'utilizzo dell'Analizzatore Stat Profile Prime Plus VET.

Sigui le norme standard necessarie per la manipolazione dei reattivi di laboratorio.

La sacca per i rifiuti contiene conservante (irritante per gli occhi, la pelle e i sistemi respiratori).

**Stockage**

Conservare a 15-30 °C. La data di scadenza è stampata sulla cartuccia calibratore.

**Mode d'emploi**

Vedere il modo d'impiego dell'Analizzatore Stat Profile Prime Plus VET per ottenere le istruzioni complete.

La cartuccia di calibratori deve essere rimessa dolcemente più volte per bene mescolare il contenuto.

**Tracciabilità degli étalons**

Le sostanze da analizzare sono tracciate secondo i materiali di riferimento étalons di NIST.

**HE****Descrição**

O cartucho contém as seguintes soluções aquosas dentro de sacos individuais: 5 calibradores (calibrador A, B, C, D e F), solução de referência e um saco flexível para descartos. Cada saco inclui um dispositivo com uma chave. Os dispositivos expostos de saco estão dispostos em linha ao longo do lado posterior da caixa do cartucho. As chaves são perfuradas durante a inserção do cartucho no analisador. É incluído um kit de carga constituído por 2 seringas cheias de solução de creatinina, para a ativação do cartucho antes da instalação.

**Utilização prevista**

Determinação quantitativa de Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, iCa, iMg, BUN (ureia), glicose, lactato, pH, PCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub>, SO<sub>4</sub><sup>2-</sup>, Hct, iHb, O<sub>2</sub>Hb, COHb, MetHb, HHb e iHbI, total animal usando o analisador Stat Profile Prime Plus VET.

**Metodologia**

Consulte o Manual de instruções de utilização do Analisador Stat Profile Prime Plus VET para obter metodologias e princípios de análise.

**Composição**

Os volumes de calibrador e solução estão indicados na tabela. Não contém compostos de origem humana, contudo, deve seguir-se uma boa prática laboratorial durante o manuseamento destes materiais. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

**Advertências e Precauções**

Consulte o Manual de instruções de utilização do Analisador Stat Profile Prime Plus VET para obter metodologias e princípios de análise.

**Tárolás**

15-30 °C hőmérsékleten tárolandó. A lejárati dátum rán van nyomtatva a kalibrátor patronra.

**Használati utasítás**

A teljes használati utasítást lásd a Stat Profile Prime Plus VET analizátor felhasználói kézikönyvbén.

**Osszetevők**

A kalibrátorok és az oldatok mennyisége a táblázat tartalmazza. Nem tartalmaz emberi eredetű összetevőket, azonban gyakorlati kezelés során követni kell a helyes laboratóriumi gyakorlatokat. (REF. NCCLS DOCUMENT M29-T2).

**Függeléknevek és összetevők**

A teljes használati utasítást lásd a Stat Profile Prime Plus VET analizátor felhasználói kézikönyvbén. Küvessé a laboratóriumi rendszerekben követni kell a helyes gyakorlatokat. A kalibrátorok és az oldatok mennyisége a táblázat tartalmazza.

A kalibrátorok és az oldatok mennyisége a táblázat tartalmazza.

**Tárolás**

15-30 °C hőmérsékleten tárolandó. A lejárati dátum rán van nyomtatva a kalibrátor patronra.

**Használati utasítás**

A teljes használati utasítást lásd a Stat Profile Prime Plus VET analizátor felhasználói kézikönyvbén.

**Összetevők**

A kalibrátorok és az oldatok mennyisége a táblázat tartalmazza.

**Standardok nyomon követéséhez**

Az analizátor nyomon követése a NIST Standard referenciaanyagai szerint történik, ahol ez lehetséges.

**KO****説明**

カートリッジには、個々のパックに以下の水溶液が入っています。キャリブレータ 5種類(キャリブレーターA,B,C,D,F)、標準液、フレキシブルなゴム袋、各パックには取り外し可能なツイストロックがあります。露出したツイストロックは、カートリッジパック背面に沿って1列並んでいます。分析装置へのカートリッジ挿入時に保護が実現されます。クリアーティング溶剤を噴射した後でカートリッジを交換するために使用します。

**使用目的**

Stat Profile Prime Plus VET 分析装置を用いた動物血中のNa<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, iCa, iMg, BUN (尿素), 血糖, pH, PCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub>, SO<sub>4</sub><sup>2-</sup>, Hct, iHb, O<sub>2</sub>Hb, COHb, MetHb, HHb, iHbI の定量的測定です。

**測定方法**

Stat Profile Prime Plus VET 分析装置の取扱説明書を参照してください。

**組成**

カートリッジと溶液の容量は表に記載されています。ヒト由来原料は使用しておりませんが、これらの材料を扱うときは、医薬品安全性試験実施基準に従ってください。(参照文献NCCLS DOCUMENT M29-T2)。

**警告および使用上の注意**

Stat Profile Prime Plus VET 分析装置の取扱説明書を参照してください。

**保管**

15-30°Cで保管してください。使用期限はカートリッジに印字されています。

**使用方法**

試験装置の取扱いにおいては、Stat Profile Prime Plus VET 分析装置の取扱説明書を参照してください。

**標準物質による検査**

試験装置の取扱いにおいては、標準物質による検査を実施して下さい。

**標準物質による検査**

試験装置の取扱いにおいては、標準物質による検査を実施して下さい。

**ZH****产品信息**

试剂盒各袋内含有以下水溶液：5个校准溶液（校准溶液A、B、C、D和F），参比溶液和一只柔性的塑料袋，每个袋子都有一个带锁扣的配件；袋子外露的配件沿试剂盒外盖的底部排成一行，对试剂盒插入分析仪时，隔垫被刺穿，包含充分的胰凝乳蛋白酶的2个注射器装工具包，用于在安装前活化试剂盒。

**用途**

用于通过Stat Profile Prime Plus VET 分析仪定量分析动物全血中的Na<sup>+</sup>, K<sup>+</sup>, Cl<sup>-</sup>, iCa, iMg, BUN (尿素), 血糖, 乳酸, pH, PCO<sub>2</sub>, PO<sub>2</sub>, SO<sub>4</sub><sup>2-</sup>, Hct, iHb, O<sub>2</sub>Hb, COHb, MetHb, HHb 和 iHbI。

**方法**

方法和原理请参见Stat Profile Prime Plus VET 分析仪使用手册说明。

**成分**

表中列出了校准液和溶液体积。不含人源成分，但在处理这些材料时应遵循实验室操作规范。(参考：NCCLS DOCUMENT M29-T2)。

**警告和注意事项**

完全用法请参见Stat Profile Prime Plus VET 分析仪使用手册说明。遵循实验室试剂的标准操作规范。喷嘴当清洁的时弃并丢弃。废物不含防腐剂(对皮肤、皮肤和呼吸道有刺激性)。

**储存**

储存于 15 - 30°C，有效期印于校准试剂盒。

**使用说明**

完全用法请参见Stat Profile Prime Plus VET 分析仪使用手册说明。务必轻轻敲打校准试剂盒

数次以使底盖湿润。

**标准物質による検査性**

可能情况下，分析物可溯源至NIST 标准参考物。